

カタログへの誤掲載に関するお詫び

このたび、当社が作成したトレーニングマシン「リアルリーダー」のカタログにおけるモデルの方のご氏名について、本来は「Faithlyn D. Szczepan」と記載すべきところを、誤って「Jennifer Dorie」と記載していたことが判明いたしました。

当該カタログのうち、ホームページ上に掲載したものについては既に差替えを行っており ([https://hirotec.biz/products/realleader/images/realleader\\_2309.pdf](https://hirotec.biz/products/realleader/images/realleader_2309.pdf))、紙で作成したものについても今後は修正したものを配布するようにいたします。

また、関係者に対しては誠実にお詫びを申し上げます。

今後、同様の事態が生じないよう再発防止に努めますので、ご理解を賜りますよう、何卒よろしくお願い申し上げます。

2023.12.11

有限会社ヒロテック

代表取締役 林 博士

#### Apology concerning an error in our catalog

We have discovered that the name of the model in our “Realleader” training machine catalog was erroneously published as “Jennifer Dorie” when it should have been “Faithlyn D. Szczepan.”

With respect to the catalog in question, the catalog on our website has already been corrected ([https://hirotec.biz/products/realleader/images/realleader\\_2309.pdf](https://hirotec.biz/products/realleader/images/realleader_2309.pdf)), and the revised paper version will be distributed from December 12.

We sincerely apologize to all parties involved.

We will make every effort to prevent recurrence of such an incident in the future, and appreciate your understanding.

11.December.2023

HIROTEC.,Co.LTD

Representative Director

Hiroshi Hayashi

林博士

